

Durant de longues années, le pouvoir politique français a utilisé le prétexte de l'existence de la lutte armée pour refuser tout dialogue.

#### MALGRÉ LE SILENCE DE LA LUTTE ARMÉE LA SITUATION DE CONFLIT PERDURE

Progressivement une partie du mouvement abertzale a fait le pari d'une stratégie non violente, en avançant des revendications minimalistes. Dès lors, des revendications fondamentales ont été écartées et par ailleurs la lutte armée s'est tue. Pour autant, l'attitude du pouvoir politique ne change guère et il ignore même les nouvelles revendications.

Parmi les signataires de ce texte se trouvent des militants d'hier et d'aujourd'hui, qui nous sommes engagés pendant la période de confrontation et de lutte plus radicale, ainsi que des jeunes mobilisés autour des mêmes revendications.

Aujourd'hui nous affirmons que depuis trente ans, politiquement pratiquement rien n'a changé dans notre pays :

- Iparralde est toujours sans la moindre reconnaissance territoriale,
- la situation de l'euskara est de plus en plus préoccupante,
- de nombreux prisonniers politiques croupissent dans les prisons, ...

Au contraire, dans plusieurs

secteurs, la situation a empiré (immobilier et foncier, domaines économique, social et agricole).

Pourtant depuis le silence d'ik et plus récemment le cessez-le-feu d'ETA, le "climat de paix" évoqué plus haut est bien là.

Aujourd'hui encore la volonté de résoudre le conflit est réaffirmée par les différentes forces abertzale et la grande majorité du peuple basque.

#### POUR QUE LE PAYS BASQUE VIVE, IL FAUT TROUVER DES SOLUTIONS AU CONFLIT

L'immobilisme, le *statu quo*, le mépris ne font qu'accentuer la mort lente de notre pays.

En Iparralde, la négation quasi totale de toute revendication est insupportable et ne peut qu'entretenir le conflit.

L'attitude d'aveuglement de l'État français et des principaux partis politiques, s'obstinant à nier l'existence du conflit en Iparralde, tout en maintenant la répression, entretient la frustration et la colère et continue à alimenter le conflit.

Ce sont les raisons pour lesquelles, nous, acteurs de la lutte abertzale en Iparralde, avons choisi de nous investir totalement dans le processus de résolution du conflit afin de :

- a) Rappeler les racines du conflit en Iparralde, et rappeler nos propositions :
- reconnaissance officielle de

notre langue,

- reconnaissance officielle de notre territoire,
- institution spécifique aux compétences élargies, qui donne à notre peuple les moyens de décider de son avenir, en d'autres termes un statut d'autonomie,
- amnistie totale et sans condition de tous les prisonniers politiques et arrêt des poursuites contre les militants recherchés ;

- b) Convaincre la population d'Iparralde de s'engager dans ce processus, seul à même de faire respecter nos droits et la démocratie.

Nous demandons au pouvoir politique français :

- de reconnaître sa responsabilité dans ce conflit que nous vivons,
- de s'impliquer dans sa résolution, au lieu de maintenir un climat de frustration, qui peut être lourd de conséquences.

La négociation est la seule voie pour arriver à la résolution démocratique du conflit que nous vivons. ●

## AUTONOMIA, LEHEN URRATSA ASKATASUNAREN BIDEAN !

# HERRIAK BIZI BEHAR DU!

## Iparraldeko gatazka konpontzeko bake prozesua

Iparraldeko abertzale borrokaren eragile gisa, bizitza publikoaren sail guzietan engaiatu direnetarik gara, dela politikan, ekonomian, sozial eta kultural alorretan, eta gure Herria bizi dadin lan egiteko gogo dugu.

Iparraldeko Herriaren ekimenak abiarazten eta bideratzen dituztenetik gara, gure Herriaren bizitza eskutan hartzeko zedarrak ezartzen dituztenetik.

#### GURE EKARPENAREN TESTUINGURUA

Badu zombait urte jada Euskal Herriak ezagutzen duen gatazka gainditzeko bidean urratsak egiten ari direla:

2003.urtean Euskal Herriko tendentzia ezberdinak biltzen dituen Eztabada Gune Nazionala sortu da bi lan ardatz nagusiren inguruan: "Eztabada Nazionala" eta "Konponketa Politikoa".

2004.ko Azaroan, Batasunaren proposamena Anoetan "Orain Herria, Orain Bakea", negoziaketa bi mahainen proposamena (ETA eta bi Estadoak alde batetik, Euskal Herriko aktore politikoak bestetik).

2005.ko Martxoan Euskal gizarteko 53 eragileek sinatzen dute *Oinarrizko hitzarmen demokratikoa* (OHD):

Euskal Herri osoan, herritar guztiei, Euskal Herriaren etorkizunari buruz galdetu behar zaie, eragileek adostutako moduan.

2006.ko Martxoaren 22an, ETAREN SU ETENA

2006.ko Martxoan, OHDko Iparraldeko lan taldea xutik ezartzen da, hunkitzen gaituen gatazkaren konpontzeko dinamika bat bultzatzeko hemen ere.

#### IPARRALDEAN GATAZKAREN HISTORIKOA

"Ez da euskal arazorik frantziar" hauxe izan da Pariseko eta tokiko agintarien ganik beti entzun dugun leloa.

Iparraldeko herriak guttinezko ezagupenik ez du. Gure herria, historia eta kultura ukatu ditu, betidanik, Parisek. Duela 30 urte, egoera latz honetaz oharturik, hots lurraldetasun ezagupenik ez, euskara galtzen, gazteak lanik gabe joaiten, abertzale mugimendua antolatzen eta militante asko bor-

rokan engaiatu eskakizun hauen inguruan :

- autodeterminazio eskubidean oinarritua den Ipar euskal herriaren autonomia,
- euskararen ofizialtasuna,
- presoan amnistia...

Urteak urterat, frantses poderearen mespretxu eta errepresioaren aitzinean, mugimendu hau gogortuz eta azkartuz joan zen.

Parisek euskal arazoa denik ukatzen bazuen ere, frantses arazo bat zegoela euskal herriari argi uzten zuen. Larogoi hamarkadetan borroka urrats handi bat egin zuen, zapalkuntza azkartu zen, militante ainitz presondegiratuak izan ziren eta beste batzuek erahilak.

Orduan borroka armatuak toki handia hartu zuen eta Euskal Herriak jasaiten zituen ukapenak plazaratu zituen ik-ren borroka. Hala nola, bertzen artetik, borroka horren eraginez turismoari edo etxegintzari lotuak ziren neurrigaineko proiektuak ttipitzen zirela herritar asko ohartu zen. Parisek ere serioki hartu zuen, iduriz, egoera hori, bere ordezkari edo ministroak abertzaleen ganat igorri baitzituen. Ez zuen alta gatazkatik aterat-

zeko neurri edo proposamen seriozik luzatu : egoera lasaian edo baketsuan baizik ez omen dela negoziatzen eta gauzak aldatzen erranez ?

Luzaz podere politikoak borroka armatuaren estakua baliatu du elgarrizketa eta negoziaketa baztertzeke.

### BORROKA ARMATUA IXILDU DA BAINAN GATAZKAK SEGITZEN DU

Pixkanaka bortizkeririk gabeko estrategiaren parioa egin du mugimendu abertzale parte batek aldarrikapen minimalak hartuz demartxa herrikoitzen du. Funtsezko aldarrikapen batzu pixkabat baztertuak egon dira geroztik bai eta borroka giroa eztitu. Ala ere agintarien jarrera ez da aldatu eta eskakizun berriei beti uko egiten.

Ageri honen sinatzailetan, konfrontazio egoera garaian aldarrikapen eta ildo politiko argien inguruan engaiatu ginenak, baita ere gaur egun oinarritzko eskakizun berdin inguruan mobilizatuak diren gazteak aurkitzen dira besteak beste.

Gaur azpimarratu nahi dugu 30 urteren buruan guttietzer ez dela aldatu gure herrian :

- iparralde lurraldetasun eza gupenik gabe berdin gelditzen da,
- euskara gero eta kenka txaragoan da,
- preso ainitz Frantziako kartzeletan diraute...

Aldiz, sail batzutan egoera txartu da : etxe eta lur espekulazioa, ekonomia eta zozial arloetan , laborantzan.

Alta lehen aipatutako lasaitasun egoera hor dugu IK ixilduz geroz eta bereziki gaur ETAREN suetenarekin.

Gaur ere gatazka konpontzeko nahikeria beti hor da , indar abertzaleen aldetik bai eta ere herritar gehiengo handi baten partetik.

### EUSKAL HERRIA BIZI DADIN, GATAZKA KONPONDU

Immobilismoak eta mespretxuak gure Herria heriotzarat kondenatzen dute.

Iparraldean, dena ezeztatua da eta egoera horrek gatazka akula lezake.

Frantses Estadoak eta alderdi nagusiek, Iparraldean bizi den “konfliktua” gorde nahi dute, Euskal Herriaren gutienezko ezagupena beti ukatuz eta errepresioa mantenduz, jendeen frustrazioa eta haserre piztuz. ●

## Un processus de paix pour résoudre le conflit en Iparralde

**A**uteurs et actrices de la lutte abertzale en Pays basque nord, nous sommes de ceux et celles qui se sont engagés dans tous les secteurs de la vie publique tant sur les domaines politiques, qu'économiques, sociaux et culturels avec la volonté d'œuvrer pour que vive notre peuple.

De ceux et celles qui, en Pays basque nord, lancent des initiatives et mettent en place les moyens pour poser les jalons de la prise en main de la vie de notre pays.

L'acte politique que nous posons aujourd'hui s'inscrit également dans cette démarche.

### CONTEXTE DE NOS INTERVENTIONS

Depuis plusieurs années déjà, des initiatives importantes ont été prises pour résoudre le conflit politique qui perdure en *Euskal Herria* :

- En 2003 la structure *Eztabada Gune Nazionala* se met en place, regroupant plusieurs tendances du Pays basque et propose deux axes de travail :

# HERRIAK BIZI BEHAR DU!

résolution politique du conflit (“*konponketa politikoa*”) et la construction nationale (“*erai-kuntza nazionala*”) ;

- En novembre 2004, *Batasuna* présente la proposition d'Anoeta “*Orain Herria, Orain Bakea*”, avançant l'idée de deux tables de négociations (une table de négociation entre ETA et les États espagnol et français, pour résoudre le conflit armé, et une table de négociation des partis politiques d'Euskal Herria) ;

- En mars 2005, cinquante-trois structures représentatives de la société basque signent l'*Accord de base démocratique* (OHD, *Oinarritzko hitzarmen demokratikoa*) : “*Les citoyens du Pays basque doivent être consultés sur l'avenir d'Euskal Herria, par le biais d'une procédure ayant fait l'objet d'un consensus entre tous les partenaires*”

- Le 22 mars 2006, ETA annonce un cessez-le-feu permanent ;

- En mars 2006, un groupe de travail OHD se met en place en Iparralde pour impulser ici aussi une dynamique pour résoudre ce conflit qui nous concerne.

### HISTORIQUE DU CONFLIT EN PAYS BASQUE NORD

“*Il n'y a pas de problème basque en France*” : c'est le message des responsables parisiens et locaux à l'égard de la situation conflictuelle du Pays basque.

Le Pays basque nord n'a pas la moindre reconnaissance politique ou territoriale. Paris a toujours nié notre réalité historique et culturelle. Il y a trente ans, face à ce triste constat, le mouvement abertzale s'était organisé et de nombreux militants s'étaient engagés autour des revendications suivantes :

- autonomie pour le Pays basque nord, fondée sur le droit à l'autodétermination,
- officialisation de l'euskara,
- amnistie des prisonniers, ...

Ce mouvement s'est renforcé et durci devant l'attitude du pouvoir français qui n'affichait que mépris face aux propositions et revendications des abertzale et opposait une vive répression à tous ceux qui se soulevaient contre sa souveraineté.

Si Paris niait avoir un problème au Pays basque, il apparaissait de plus en plus clair

qu'il existait bien un problème français au Pays basque.

Dans les années quatre-vingt la lutte s'est intensifiée et la réponse de l'État français n'a été autre qu'une répression accrue qui a abouti notamment à de nombreuses arrestations et incarcérations, et même des assassinats.

La lutte d'*Iparretarrik* (IK) prenait une place importante et son action visait tous les secteurs responsables des situations d'injustices et de négations subies par le Pays basque. Nombreux ont été les habitants qui se rendaient compte que la pression exercée par cette forme de lutte avait l'avantage de mettre un frein à l'escalade des projets immobiliers ou autres spéculations foncières notamment. Paris semblait évaluer la situation sérieusement, puisque des émissaires et un ministre ont rencontré alors les abertzale. Cependant ces rencontres n'ont débouché sur aucune mesure ou proposition sérieuse. On nous objectait alors que “*seul un climat de paix*” permettrait de négocier.